

## CHÚA NHẬT XXVI – A

### BỒ-SƠN TÒM BỐT A TÔNG KLAS

*Bí quyết của ơn cứu độ*

Rơng do rà cau kis lóngai-lóngò, wil-tol, păs-gos, moya krung bơt hōr tàng gólik gos rà bơt ồ dióng tam rài kis.

*Thời nay nhiều người sống an nhàn, sung túc, giàu có, nhưng cũng vì đó mà phát sinh những mặt trái trong cuộc sống.*

Priă-jĕn geh gùng pơnhờp gơ dê, rà cau gơnap-gōnoar ồ jai koldơng mơ neh rung tam thòng jrô sa kuê-sa kòa.

*Tiền bạc có sức cám dỗ của nó, nhiều kẻ quyền thế không cưỡng nổi và rơi vào vực thẳm của nạn tham ô hối lộ.*

Alăk-tōpai krung tōñop rà cau kōnōm tam bōñul-lōmbè, golêng-golàng.

*Rượu chè cũng nhận chìm nhiều người trẻ trong say sưa, hư hỏng.*

Hàm kōñ păs-gos, gōnap-gōnoar neh lōh rà cau pindōn kis ngài mơ gùng Yàng dê, be phan brê pleh mơ bơt àng trồ ngai mơ ràn prū tam klăm jōngo.

*Ham hố giàu sang, quyền thế đã làm nhiều người sống xa đường lối Chúa, như thú hoang tránh ánh sáng ban ngày và tìm nương ẩn trong bóng tối.*

Ngài tō mơ răc dăń, mơ jōnau Yàng bōto, mơ ală bơt mōng niăm, hō lăh gùng dōng-rơng, gùng chōh-chò, moya gơ bōtrüt mpàng jōng cau mù tus tam thòng jrô.

*Xa vời với cầu nguyện, với giáo huấn của Chúa, với những thói quen tốt, đó là con đường thênh thang, con đường vui thú, nhưng nó dồn bước con người đi xuống vực thẳm.*

Gùng Kōnrāñ hōi-jà he lót lăh gùng wēt-wēl, gùng bōl-glar, moya hō lăh gùng bōt kis.

*Con đường Chúa mời gọi chúng ta hôm nay là con đường hẹp, con đường khổ nhọc, nhưng đó là con đường của sự sống.*

Gùng kis mơ gùng chōt gen loh-làng ngăń tam jōnau Yàng bōto ngai do.

*Sống hay là chết thì thật rõ ràng trong Lời Chúa dạy hôm nay.*

Cau Ala-bōr Yàng Ezekiel ngai do đōs dùl nă cau song-ring dil gùng song-ring mơ lót jăt gùng tüs-bìr, bōt pōnjăt gùng hō dê lăh pal chōt.

*Ngôn sứ Edêkiên hôm nay nói về một người công chính chân đồi sống công chính và đi theo con đường tội lỗi, hệ quả của nó là phải chết.*

Solō wōl, cau tīs sāng gūng tīs mōrē tam gūng song-ring, gen bōta pōnjāt gōdē lāh geh kis.

Trái lại, người từ bỏ tội con đường tội lỗi và trở về trong đường công chính, thì hệ quả của con đường ấy là được sống.

Kis halāh chōt ḍi bōh gō, mōya bōh kōn-bōnus khăt-gōboh kōñ-ngō he in.  
*Sống hay chết không phải do nó, nhưng do con người tự do quyết định cho mình.*

Lōgar trō halāh kong glāi gen khăt he dē, Yàng ḍi kup-bōklōn cau lōi, mōya sūm kōñ tōngklās.

*Thiên đàng hay hình phạt tùy ở ta, Thiên-Chúa không cưỡng ép ai, trong khi Ngài luôn muốn cứu.*

Srā pōyoa bol pindōn Philiphe in jā he sēn dōKōnrāñ Jesu Kristō làng đōm jāt Khai tam rāi kis, chi lōi Khai neh lōh gen he lōh jāt lā jāt chāi-rōgōi Khai pā he in.

*Thư gửi cho tín hữu Philiphe mời gọi ta chiêm ngắm Đức Giêsu để noi theo Ngài trong cuộc sống, cái gì Ngài đã làm thì hãy làm theo theo khả năng mà Ngài ban cho chúng ta.*

Kōnrāñ Jesu neh tōmù sā be dūl nā cau ḋi-gōna, mōrē dōn bōr jōl tūs chōt, behō tāng Khai neh gōs Cau ai tōngklās dōnia in.

*Chúa đã hạ mình như một nô lệ, đã vâng lời cho đến chết, vì vậy Ngài đã trở nên con người mang ơn cứu độ cho nhân loại.*

Jōnau Kōnrāñ Jesu đōs pla dūl nā cau bēp mōrē bār nā cau kōn.

*Lời Đức Giêsu nói ví về một người cha và hai người con.*

Bēp sōr bār nā lōt lōh suōn, kōn lāi đōs ḍi lōt, mōya tōrnō gen kōlōi wōl jōnau sōr bēp dē mōrē lōt, kōn pōnjāt đōs lōt, mōya tōrnō gen ḍi bài lōt.

*Người cha bảo hai đứa đi làm vườn nho, người con trước nói không đi, nhưng sau đó nghĩ lại lời bảo của cha và đi làm, còn người con tiếp theo nói đi, nhưng sau đó lại không đi.*

Dut ndōl gen wōl geh gōlik ḍi, mōrē ḍi gen gōlik geh.

*Cuối cùng thì lại có lại không, mà không lại có.*

Ñchi gōlōh tāng behō ?

*Sao lại như thế ?*

Bol kō-iōng yàng, bol kuang kra cau kōp lāh cau lāi đăp tam hìu duh-khoai mōrē tam làng bol, mōya bol khai ḍi dōp Kōnrāñ Jesu .

*Những thương tế, những kỳ lão được coi là những người đứng đầu trong đền thờ và trong dân chúng, nhưng lại không đón nhận Đức Giêsu.*

Ai bol dar-dia mōrē bol dri-ɔrāng gen kroi ngǎn ! Bol khai neh pōr nūs-nhōm, gōt tīs he dē, màl tīs mōrē wōl.

*Còn những người thu thuế và người đàn điếm thì lạ thay ! Họ đã mở lòng ra, biết tội của mình, thống hối và trở về.*

Jørnau do lơ nrøt dør rà cau in, møya ngăn.

*Lời này làm nhiều người ngạc nhiên, nhưng lại thật.*

Kørnàñ kørn đøs mơ he gørêng bøh bøta tømù sã màl tìs.

*Chúa muốn nói với chúng ta về sự hạ mình và thống hối.*

Cau lơi tømù sã, git màl tìs mơ rê wøl mơ Yàng, gen cau hø lòt jæt gùng bøta tøngklàs.

*Ai hạ mình xuống, biết thống hối tội và trở về với Chúa, thì người đó đi theo con đường cứu độ.*

Ai cau lơi pønhù, bøh hø tàng ờ døp Kørnàñ Jesu mơ ờ rê wøl gen lòt tam gùng roh.

*Ai kiêu ngạo, do vậy không đón nhận Đức Giêsu và không trở lại thì đi theo con đường hư vong.*

Tømù sã mơ màl tìs, hø ngăn läh bø-søntøm bøta tøngklàs Yàng dê.

*Hạ mình và thống hối, đó chính là khởi đầu của ơn cứu chuộc.*

**Lm. Fx. K'Brel**